

DAFTAR ISI

HALAMAN PENGESAHAN	ii
PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI	iii
PRAKATA	v
DAFTAR ISI	viii
DAFTAR TABEL	xii
DAFTAR BAGAN	xiii
DAFTAR GAMBAR	xiii
DAFTAR SINGKATAN DAN ARTI LAMBANG	xiv
DAFTAR LAMPIRAN	xvii
PEDOMAN TRANSLITERASI	xviii
INTISARI	xxii
ABSTRACT	xxiii
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang Masalah	1
1.2 Rumusan Masalah	15
1.3 Tujuan Penelitian	17
1.4 Manfaat Penelitian	17
1.4.1 Manfaat Teoritis	17
1.4.2 Manfaat Praktis	19
1.5 Ruang Lingkup	20
1.6 Tinjauan Pustaka	21
1.6.1 Penelitian Pasif Bahasa Korea	21
1.6.2 Penelitian Pasif Bahasa Indonesia	26
1.6.3 Penelitian Kontrastif Pasif BK dan BI	31
1.7 Landasan Teoretis dan Konsep	34
1.7.1 Diatesis dan Parameter	35
1.7.1.1 Pasif dan Antipasif	37
1.7.1.2 Aktif dan Medial	41
1.7.1.3 Kausatif dan Antikausatif	42
1.7.1.4 Spontan dan Potensial	43
1.7.1.5 Ergatif	44
1.7.1.6 Aplikatif	46
1.7.2 Valensi, Struktur Argumen, dan Relasi Tematis	47
1.7.3 Animasi, Keagenan, dan Keterpengaruh	52
1.7.4 Prinsip Analisis Kontrastif	54
1.7.5 Tipologi Bahasa	55
1.7.5.1 Bahasa Penonjol Subjek vs Bahasa Penonjol Topik	56
1.7.5.2 DO-Language vs BECOME-Language	57
1.8 Metode Penelitian	58
1.9 Sistematika Penulisan	62
BAB II DIATESIS DAN ASPEK YANG DIREALISASIKAN DENGAN PEMARKAH PASIF BAHASA KOREA	64

2.0	Pengantar.....	64
2.1	Diatesis Pasif BK.....	66
2.1.1	Pasif Morfologis <i>-i-</i> , <i>-hi-</i> , <i>-li-</i> , <i>-gi-</i>	67
2.1.2	Pasif Sintaktis ‘FV + <i>-a/-eojida</i> ’.....	73
2.1.3	Pasif Leksikal.....	78
2.1.3.1	Verba N- <i>doeda</i> , N- <i>badda</i> , dan N- <i>danghada</i>	78
2.1.3.2	Verba Tanpa Proses Morfologis.....	81
2.2	Pasif Tanpa Agen.....	84
2.3	Pasif Aplikatif.....	88
2.4	<i>Passive-like</i> Berupa Diatesis dalam BK.....	92
2.4.1	Spontan.....	92
2.4.2	Potensial.....	94
2.4.3	Kausatif.....	97
2.4.4	Antikausatif.....	100
2.4.5	Medial.....	103
2.4.6	Antipasif.....	105
2.4.7	Ergatif.....	106
2.5	<i>Passive-like</i> Berupa Aspek dalam BK.....	108
2.5.1	Fientatif.....	108
2.5.2	Inkoatif.....	109
2.5.3	Resultatif.....	111
BAB III DIATESIS DAN ASPEK YANG DIREALISASIKAN DENGAN PEMARKAH PASIF BAHASA INDONESIA.....		113
3.0	Pengantar.....	113
3.1	Diatesis Pasif BI.....	113
3.1.1	Pasif Morfologis.....	114
3.1.1.1	Pasif Beragen di-.....	114
3.1.1.2	Pasif Beragen ter-.....	118
3.1.1.3	Pasif Beragen ke-an.....	121
3.1.2	Pasif Sintaktis ‘kena + FV’.....	122
3.1.3	Pasif Leksikal.....	124
3.1.3.1	Pasif Leksikal Kena.....	124
3.1.3.2	Pasif Leksikal Dapat.....	126
3.2	Pasif Tanpa Agen.....	126
3.2.1	Pasif di- Tanpa Agen.....	127
3.2.2	Pasif ter- Tanpa Agen.....	128
3.2.3	Pasif ke-an Tanpa Agen.....	129
3.2.4	Pasif Kena Tanpa Agen.....	131
3.3	Pasif Aplikatif.....	132
3.3.1	Benefaktif.....	132
3.3.2	Instrumental.....	133
3.3.3	Lokatif.....	134
3.4	<i>Passive-like</i> Berupa Diatesis dalam BI.....	135
3.4.1	Spontan.....	135
3.4.1.1	Spontan ter-.....	135

3.4.1.2	Spontan ke-an	137
3.4.2	Potensial.....	138
3.4.3	Antikausatif	139
3.4.3.1	Antikausatif ter-	139
3.4.3.2	Antikausatif ke-an	140
3.4.3.3	Antikausatif Kena	142
3.4.4	Medial	142
3.4.5	Ergatif	143
3.4.5.1	Ergatif Berkonstruksi PAV(Ø-Vtr).....	143
3.4.5.2	Ergatif Berkonstruksi VAP(di-nya)	145
3.5	<i>Passive-like</i> Berupa Aspek dalam BI.....	145
3.5.1	Resultatif.....	146
3.5.2	Inkoatif.....	147
3.5.3	Eksesif.....	148
BAB IV SISTEM DIATESIS PASIF DAN PASSIVE-LIKE BAHASA KOREA DAN BAHASA INDONESIA.....		151
4.0	Pengantar.....	151
4.1	Pasif Dasar.....	152
4.1.1	Kalimat Pasif Tanpa Agen BK dan BI	152
4.1.2	Predikat Kalimat Pasif Dasar	153
4.1.2.1	Pasif Dinamis vs Pasif Statif	153
4.1.2.2	Pasif dengan Verba Transitif vs Verba Intransitif	157
4.1.3	Pasif Sintesis vs Pasif Analitik BK dan BI	159
4.1.3.1	Pasif Sintetis BK dan BI.....	159
4.1.3.2	Pasif Analitik BK dan BI.....	161
4.1.4	Makna Diatesis Pasif BK dan BI.....	161
4.1.4.1	Perbedaan Aspektual (<i>Aspectual differences</i>)	162
4.1.4.2	Tingkat Keterpengaruhannya Subjek	162
4.2	Pasif Bukan Dasar (<i>Non-basic Passive</i>)	163
4.2.1	Kalimat Pasif Agen Tersurat.....	164
4.2.1.1	Pemarkah Agen Kalimat Pasif BK.....	164
4.2.1.2	Pemarkah Agen Kalimat Pasif BI.....	165
4.2.2	Pasif dengan Verba Nontransitif	168
4.2.3	Pasif dengan Verba Ditransitif	169
4.2.3.1	Pasif dengan Verba Ditransitif BK	169
4.2.3.2	Pasif dengan Verba Ditransitif BI.....	171
4.2.4	Pasif dengan Verba Aplikatif	173
4.3	Ciri Argumen Inti Kalimat Pasif BK dan BI.....	175
4.3.1	Ciri Argumen-1 (Subjek) Kalimat Pasif BK dan BI	175
4.3.2	Ciri Argumen-2 (Agen) Kalimat Pasif BK dan BI.....	177
4.3.3	Ciri Argumen-3 Kalimat Pasif BK dan BI.....	182
4.3.3.1	Argumen-3 Verba Pasif Ditransitif BK dan BI	182
4.3.3.2	Argumen-3 Verba Pasif Aplikatif BK dan BI	185
4.4	<i>Passive-like</i>	187
4.4.1	Diatesis <i>Passive-like</i> yang Sama dalam BK dan BI	188

4.4.1.1	Spontan.....	188
4.4.1.2	Potensial	189
4.4.1.3	Antikausatif	191
4.4.1.4	Ergatif.....	192
4.4.1.5	Medial.....	194
4.4.2	Diatesis <i>Passive-like</i> yang Berbeda dalam BK & BI	194
4.4.2.1	Kausatif	195
4.4.2.2	Antipasif	197
4.4.3	Aspek <i>Passive-like</i> dalam BK dan BI.....	198
4.4.3.1	Inkoatif	198
4.4.3.2	Resultatif.....	199
4.4.3.3	Fientatif	200
4.4.3.4	Eksesif	201
BAB V KALIMAT PASIF BAHASA INDONESIA YANG TIDAK DAPAT DIPADANKAN KE KALIMAT PASIF BAHASA KOREA		203
5.0	Pengantar.....	203
5.1	Cara Pemarkahan Argumen dengan Konstruksi Diatesis Pasif	203
5.2	Pengontrol Konstruksi Kalimat dan Konstituen BK dan BI	206
5.2.1	Penyeleksian Subjek dan Animasi dalam BK dan BI.....	206
5.2.2	Penyeleksian Subjek dan Derajat Kontrol	209
5.2.3	Penyeleskian Subjek dan Ciri Kepasienan (<i>Patienthood</i>)	212
5.2.3.1	Kalimat Pasif dengan Verba Transitif.....	213
5.2.3.2	Kalimat Pasif dengan Verba Ditransitif	215
5.2.3.3	Kalimat Pasif dengan Verba Aplikatif	218
5.3	Cara Pengkodingan Agentivity dalam BK dan BI.....	221
5.3.1	Pengkodingan Agentivity pada Verba	221
5.3.2	Pengkodingan Agentivity pada Argumen.....	223
5.4	Cara Mendeskripsikan Peristiwa dalam BK dan BI	226
5.5	Sensitivitas Terhadap Animasi dalam BK dan BI.....	227
BAB VI PENUTUP.....		232
6.1	Simpulan	232
6.2	Saran	242
DAFTAR PUSTAKA		243
DAFTAR LAMAN.....		259
LEMBAR PERNYATAAN PUBLIKASI.....		260
LAMPIRAN		261